

第二外国語としての日本語教育について

佐久間勝彦

非英語圏の多くの人々にとって、第一外国語である英語の学習は必要に迫られたものであり義務的である場合が多い。また、コミュニケーションの道具として、実用的な面に主眼が置かれ、時には進学・就職など「実益」を目的として学習されることも多い。それに対して、第二外国語の学習は、第一外国語のありように比べて、相対的に自由であり、かつ、学習自体が喜びであると言えるだろう。また、第二外国語の学習によって、自分とは異なる考え方、文化、価値観に触れることもできるだろうし、さらに、さまざまな社会経済的な問題に関心を持つ契機にもなるだろう。

第二外国語の学習は多くの可能性を秘めた学習である。この可能性や特徴を大切にし、日本語教育の将来を考えていく必要がある。また、学習者一人一人が日本語を学んで、何を獲得するのかを常に見守っていく必要もあるだろう。

การศึกษาภาษาญี่ปุ่นในฐานะภาษาต่างประเทศภาษาที่ 2

SAKUMA Katsuhiko

สำหรับผู้ที่ไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ มีความเป็นไปได้สูงที่จะศึกษาภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศภาษาแรก เพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการติดต่อสื่อสาร การศึกษา หรือการสมัครงานเป็นต้น เมื่อเปรียบเทียบกับการศึกษาต่างประเทศภาษาแรกแล้ว การศึกษาภาษาต่างประเทศภาษาที่ 2 เกิดจากความสนใจส่วนบุคคลมากกว่า และจากการศึกษาภาษาต่างประเทศภาษาที่ 2 นี้เอง ทำให้ได้สัมผัสถึงความคิด วัฒนธรรม ทัศนคติที่ต่างออกไป และยังเป็นโอกาสให้เกิดความสนใจต่อปัญหาทางด้านสังคม และเศรษฐกิจต่างๆ

การศึกษาภาษาต่างประเทศภาษาที่ 2 เป็นการได้เรียนรู้สิ่งต่างๆ มากมาย มีความจำเป็นที่จะต้องคิดถึงอนาคตของการศึกษาภาษาญี่ปุ่น โดยให้ความสำคัญกับลักษณะพิเศษดังกล่าว และในขณะที่เดียวกันก็ต้องคอยสังเกตว่าผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นแต่ละคนนั้นได้อะไรจากการเรียนภาษาญี่ปุ่นด้วย